



Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo Hospital Nipo-Brasileiro

IMPORTANTE

SÃO CONSIDERADOS CASOS SUSPEITOS DE CORONAVÍRUS, SE VOCÊ ESTEVE EM CONTATO, NOS ÚLTIMOS 14 DIAS, COM ALGUÉM PROVENIENTE DAS REGIÕES COM RELATOS DA DOENÇA OU PROVENIENTES DE PAÍSES COM CASOS DE CORONAVÍRUS, CONFORME INDICAÇÃO DA ANVISA.

新型コロナウイルスの感染の疑いがある者とはブラジ
国家衛生監督庁 (ANVISA) が公表している感染者が確認された
国と地域への渡航歴がある者と14日以内に接触があった者。

注意

CORONAVÍRUS

新型コロナウイルス

Entenda o que é o vírus que tem se espalhado por diversos países.

O QUE SÃO?

- Os coronavírus são uma grande família viral, conhecidos desde meados de 1960, que causam infecções respiratórias em seres humanos e em animais.
- Infecções por coronavírus causam doenças respiratórias leves a moderadas, semelhantes a um resfriado comum.

COMO É A TRANSMISSÃO?

- Pode ocorrer pelo **ar** ou por contato pessoal com secreções contaminadas, como gotículas de **saliva, espirro, tosse e catarro**.
- Toque ou aperto de mão
- Contato com objetos ou superfícies contaminadas

TRATAMENTO

Não existe tratamento específico para infecções causadas por coronavírus humano.

PRINCIPAIS SINTOMAS

O vírus pode ficar **incubado por duas semanas**, período em que os primeiros sintomas levam para aparecer desde a infecção.

Se apresentar algum desses sintomas, solicite **IMEDIATAMENTE**, na **Recepção do Pronto Atendimento**, a máscara descartável para utilizá-la durante toda sua permanência no Hospital.



新型コロナウイルスについて

新型コロナウイルスとは?

- ・コロナウイルスとは多数のウイルスを含む集団の総称で、1960年代に初めて発見され、ヒトと動物に肺炎を引き起こす
- ・コロナウイルスの感染症は一般的な風邪のような軽症・中等症の肺炎を引き起こす

どうやって感染する?

- ・「飛沫感染」、感染者のくしゃみやせきでつばなどの飛沫と一緒にウイルスが放出され、別の人がそのウイルスを口や鼻から吸い込んで感染する
- ・「接触感染」、感染者がくしゃみやせきを手で押さえ、その手で周りの物に触れて、ウイルスが付着

感染したらどう治療する?

新型コロナウイルスに対して有効な抗ウイルス薬・ワクチンは開発されていないため、発熱、呼吸器の炎症によるせきや呼吸困難を抑える対症療法しかない。

主な症状は?

最大14日間程度の潜伏期間ののち発症する。

次のような症状が見られたら、受付にてマスクを用意してありますので、マスクを着用してください。

ALGUMAS FORMAS DE PREVENÇÃO

- Evitar contato próximo com pessoas que sofrem de infecções respiratórias agudas.
- Lavar as mãos, especialmente após contato direto com pessoas doentes ou com o meio ambiente.
- Utilizar lenço descartável para higiene nasal.
- Cobrir nariz e boca quando espirrar ou tossir.
- Não compartilhar objetos de uso pessoal, como talheres, pratos, copos ou garrafas.
- Manter os ambientes ventilados.
- Evitar contato próximo a pessoas que apresentem sinais ou sintomas da doença.
- Evitar contato próximo com animais selvagens e animais doentes em fazendas ou criações.

Fonte: Ministério da Saúde

新型コロナウイルスに関連した感染対策

- スプーン、コップ等の食器を共用しない
- 換気をする
- ウイルス感染と見られる症状がある人との接触を避ける
- 野生動物や病気を患っている家畜との接触を避ける
- 重度肺炎の病人との接触を避ける
- 手洗いを徹底する、主に外出後と病人と接触があった場合
- 鼻をかむ時は使い捨てティッシュを使用
- 咳やくしゃみをする時には口や鼻をおさえる